

## UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta w dniu ..... w Zduńskiej Woli pomiędzy:

Miastem Zduńska Wola z siedzibą przy ulicy Stefana Żłotnickiego 12, 98-220 Zduńska Wola, NIP 829-170-82-73, reprezentowanym przez Konrada Pokorę – Prezydenta Miasta Zduńska Wola, zwanym w dalszej części Umowy „Administratorem”,

a

.....  
.....  
.....

zwanym dalej „Przetwarzającym”

łącznie zwanymi dalej „Stronami”, a osobno „Stroną”.

### PREAMBUŁA

W związku zawarciem pomiędzy Miastem Zduńska Wola a .....  
Umowy nr ..... z dnia ....., której przedmiotem jest zorganizowanie i przeprowadzenie cyklu szkoleń i warsztatów dla seniorów wraz z zaprojektowaniem i produkcją materiałów szkoleniowych w ramach projektu pn. „60+ smart city – innowacje jako efekt współpracy międzypokoleniowej” (zwaną dalej: „Umową Główną”), Strony zawierają Umowę o następującej treści (zwaną dalej: „Umową”):

### §1

#### PRZEDMIOT UMOWY – POWIERZENIE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

1. Administrator powierza Przetwarzającemu, dane osobowe do przetwarzania na zasadach i w celu określonym w Umowie.
2. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwane dalej „RODO” oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.

### §2

#### ZAKRES I CEL PRZETWARZANIA DANYCH

1. Przetwarzający będzie przetwarzał powierzone na podstawie Umowy dane w zakresie opisanym w załączniku do Umowy, w którym określono rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą.
2. Powierzone przez Administratora dane osobowe będą przetwarzane przez Przetwarzającego wyłącznie w celu realizacji Umowy Głównej.
3. Przetwarzanie danych osobowych powierzonych Przetwarzającemu do przetwarzania odbywać się będzie w formie papierowej i elektronicznej poprzez wykonywanie wszystkich czynności (operacji na danych osobowych) uzasadnionych wykonywaniem lub realizacją Umowy Głównej. Zakres czynności wykonywanych na danych osobowych obejmuje w szczególności: zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie danych.

4. Przetwarzanie danych osobowych powierzonych Przetwarzającemu do przetwarzania będzie miało charakter ciągły, który wynika z Umowy Głównej i określony jest rolą Przetwarzającego jako podmiotu świadczącego usługę szkoleniowo-warsztatową.
5. Załącznik nr 2 będzie traktowany przez Przetwarzającego, jako udokumentowane polecenia Administratora.
6. Przekazanie danych osobowych powierzonych Przetwarzającemu, do państwa trzeciego, lub organizacji międzynarodowej może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora chyba, że obowiązek taki nakłada na Przetwarzającego prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Przetwarzający informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.

### §3

#### SPOSÓB WYKONANIA UMOWY W ZAKRESIE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

1. Przetwarzający oświadcza, że posiada zasoby infrastrukturalne, doświadczenie, wiedzę oraz wykwalifikowany personel, w zakresie umożliwiającym należyte wykonanie Umowy, w zgodzie z obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności, że znane mu są zasady przetwarzania i zabezpieczenia danych osobowych wynikające z RODO.
2. Przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO.
3. Przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
4. Przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji Umowy i zapewnia, że osoby te będą działały wyłącznie w granicach polecenia Administratora.
5. Przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy (o której mowa w art. 28 ust. 3 lit. b RODO) przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji Umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia, jak i po jego ustaniu.
6. Po zakończeniu obowiązywania Umowy Głównej lub w przypadku jej wcześniejszego wygaśnięcia/rozwiązania, Przetwarzający zgodnie z dyspozycją Administratora zwróci lub zniszczy, w sposób i w terminie odrębnie ustalonym z Administratorem, wszelkie powierzone na podstawie Umowy dane osobowe i ich kopie, chyba że właściwe przepisy prawa krajowego lub unijnego nakazują przechowywanie tych danych osobowych. Strony postanawiają, iż w przypadku podjęcia przez Administratora decyzji o zwrocie/przekazaniu ww. danych osobowych lub ich kopii nastąpi ono w formie wcześniej uzgodnionej z Administratorem w terminie 7 dni roboczych, licząc od dnia zakończenia lub wygaśnięcia/rozwiązania Umowy Głównej.
7. W miarę możliwości Przetwarzający pomaga Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO, a w szczególności niezwłocznie informuje o każdym żądaniu takiej osoby skierowanym do Przetwarzającego, a dotyczącym przetwarzania danych osobowych w imieniu Administratora oraz o każdym zdarzeniu dotyczącym powierzonych danych osobowych mogącym skutkować naruszeniem praw osób, których dane dotyczą lub ryzykiem odpowiedzialności Administratora ponoszonej na podstawie art. 79 lub art. 82 RODO.
8. Po stwierdzeniu naruszenia bezpieczeństwa ochrony danych powierzonych przez Administratora, Przetwarzający, bez zbędnej zwłoki, jednak w miarę możliwości nie później niż w ciągu 12 godzin od wykrycia naruszenia, zgłasza je Administratorowi. Przetwarzający bez wyraźnej instrukcji

Administratorsa nie będzie powiadamiał o naruszeniu osób, których dane dotyczą ani organu nadzorczego. Przetwarzający zobowiązany jest przekazać, co najmniej następujące informacje:

- 1) datę i godzinę zdarzenia (jeśli jest znana, w razie potrzeby możliwe jest określenie w przybliżeniu);
- 2) datę i godzinę, kiedy Przetwarzający powziął informację o zdarzeniu;
- 3) opis charakteru i okoliczności naruszenia (w tym wskazanie, na czym polegało naruszenie, określenie miejsca, w którym fizycznie doszło do naruszenia, wskazanie nośników, na których znajdowały się dane będące przedmiotem naruszenia);
- 4) kategorie i przybliżoną liczbę wpisów (rekordów), których dotyczyło naruszenie;
- 5) kategorie i przybliżoną liczbę osób, których dotyczyło naruszenie;
- 6) opis potencjalnych konsekwencji i niekorzystnych skutków naruszenia dla osób, których dane dotyczą;
- 7) opis środków technicznych i organizacyjnych, które zostały lub mają być zastosowane w celu złagodzenia potencjalnych niekorzystnych skutków naruszenia;
- 8) imię, nazwisko i dane kontaktowe do osoby, od której można uzyskać więcej informacji na temat zgłoszonego naruszenia.

#### §4

##### PRAWO KONTROLI

1. Administrator ma prawo w okresie obowiązywania Umowy do przeprowadzenia audytów, w tym inspekcji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków Przetwarzającego określonych w powszechnie obowiązujących przepisach lub w celu weryfikacji, czy przetwarzanie przez Przetwarzającego powierzonych danych osobowych jest zgodnie z postanowieniami Umowy.
2. O chęci skorzystania z uprawnień, o których mowa w ust. 1 Administrator zobowiązany jest powiadomić Przetwarzającego na co najmniej 7 dni roboczych (rozumianych jako dni od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy – dalej: „dni robocze”) przed planowanym audytem, w tym inspekcją.
3. Strony postanawiają, iż realizacja uprawnień, o których mowa w ust. 1, nie będzie mogła utrudniać bieżącej działalności Przetwarzającego.
4. Podczas realizacji uprawnień, o których mowa w ust. 1, Administrator zobowiązany będzie do poszanowania i stosowania się do polityki i regulaminów obowiązujących u Przetwarzającego w zakresie przetwarzania danych osobowych oraz do zachowania w tajemnicy przez okres wskazany przez Przetwarzającego wszelkich informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa Przetwarzającego oraz innych informacji poufnych go dotyczących, w których posiadanie wejdzie Administrator w związku z przeprowadzoną kontrolą.
5. Przetwarzający zobowiązany jest również do umożliwienia przeprowadzenia przez właściwy organ administracji kontroli zgodności przetwarzania danych osobowych (powierzonych Przetwarzającemu do przetwarzania zgodnie z Umową) z powszechnie obowiązującymi przepisami.

#### §5

##### DALSZE POWIERZENIE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

1. Strony postanawiają, iż Przetwarzający jest uprawniony do dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych, powierzonych na mocy Umowy podwykonawcom lub innym podmiotom świadczącym usługi lub prace związane z realizacją Umowy Głównej, przy czym warunkiem skorzystania z tego uprawnienia jest:
  - 1) uprzednie poinformowanie Administratora w terminie nie krótszym niż 14 dni roboczych przed dniem planowanego dalszego powierzenia o zamiarze dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych danemu podwykonawcy lub innemu podmiotowi

- świadczącym usługi/prace związane z realizacją Umowy Głównej (potencjalnemu dalszemu przetwarzającemu) lub dokonaniu zmiany w zakresie podmiotu będącego już dalszym przetwarzającym,
- 2) brak zgłoszenia przez Administratora sprzeciwu dla zamierzonego dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych w terminie 7 dni roboczych licząc od dnia doręczenia mu informacji, o której mowa w pkt. 1.
2. Podwykonawca, o którym mowa w ust. 1, winien spełniać te same gwarancje i obowiązki, jakie zostały nałożone na Przetwarzającego w Umowie.
  3. Przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za niewywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązkach ochrony danych.

#### §6

##### ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRZETWARZAJĄCEGO

Przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Przetwarzającego danych osobowych powierzonych na podstawie Umowy, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez powołany administracyjny organ nadzoru przetwarzania danych. Niniejszy zapis dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora.

#### §7

##### OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony: od dnia zawarcia Umowy Głównej ..... do dnia ..... (tj. okres równy okresowi obowiązywania Umowy Głównej), z zastrzeżeniem ust. 2 i §8 ust. 2 Umowy.
2. W przypadku podjęcia przez Administratora decyzji o zwrocie danych osobowych lub ich kopii, o których mowa w §3 ust. 6 Umowy, termin obowiązywania Umowy zostaje wydłużony do dnia upływu terminu wskazanego w §3 ust. 6.
3. Przetwarzanie danych osobowych powierzonych do przetwarzania Przetwarzającemu zgodnie z Umową odbywać się będzie w okresie obowiązywania Umowy.

#### §8

##### ROZWIĄZANIE UMOWY

1. Administrator może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy Przetwarzający:
  - 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 14 dni,
  - 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Umową,
  - 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora.
2. Umowa ulega również rozwiązaniu bez konieczności składania przez Strony dodatkowych oświadczeń w przypadku rozwiązania lub wypowiedzenia Umowy Głównej.

#### §9

##### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. W przypadku wyznaczenia u Administratora lub odpowiednio u Przetwarzającego osoby pełniącej funkcję Inspektora Ochrony Danych, każda ze Stron powiadomi drugą stronę w formie pisemnej lub elektronicznej o osobie pełniącej u danej Strony funkcję Inspektora Ochrony Danych oraz przekaże dane kontaktowe do tej osoby. W przypadku, gdy Inspektor

- Ochrony Danych osobowych jest już wyznaczony przez daną Stronę, to powiadomienie nastąpi w dniu zawarcia Umowy. W analogiczny sposób Strony będą powiadamiać się wzajemnie o zmianie osoby pełniącej u danej Strony funkcję Inspektora Ochrony Danych.
2. Mając na uwadze, iż Umowa zawarta została w związku i w celu realizacji Umowy Głównej Przetwarzający potwierdza, iż kalkulacja wynagrodzenia należnego Przetwarzającemu na podstawie Umowy Głównej została dokonana przy uwzględnieniu zobowiązań Przetwarzającego wynikających z Umowy i zobowiązania określone w niniejszej Umowie zostaną wykonane przez Przetwarzającego w ramach wynagrodzenia określonego w Umowie Głównej.
  3. Strony będą dążyć do polubownego rozstrzygnięcia wszelkich sporów, jakie mogą wyniknąć w związku z interpretacją lub wykonywaniem Umowy (postanowienie to nie stanowi zapisu na sąd polubowny).
  4. Jeżeli działania podjęte w myśl ust. 3 nie przyniosą rezultatu zadowalającego obie Strony, sądem właściwym do rozstrzygania wszelkich sporów wynikających z niniejszej Umowy jest sąd powszechny właściwy dla siedziby Administratora.
  5. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
  6. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Przetwarzającego, zaś dwa dla Administratora.

Administrator

Przetwarzający

---

Podpis osoby lub osób upoważnionej  
(-ych) do reprezentacji

---

Podpis osoby lub osób upoważnionej  
(-ych) do reprezentacji

Załącznik nr 1

Zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania Przetwarzającemu oraz rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą.

Rodzaj danych osobowych: dane zwykłe

Kategoria osób których dane dotyczą	Postać (Zakres)
Mieszkańcy Zduńskiej Woli w wieku co najmniej 60 lat, uczestnicy szkoleń i warsztatów realizowanych w ramach projektu „60+ smart city – innowacje jako efekt współpracy międzypokoleniowej”	1. Imię i nazwisko
	2. Adres zamieszkania
	3. Adres korespondencyjny
	4. Adres e-mail
	5. Numer telefon
	6. Data urodzenia